

Technische Daten des Gehörschutzes epro-X.S nach EN 352-2:2020

Technical data of the hearing protection epro-X.S in accordance with EN 352-2:2020

Données techniques de la protection auditive epro-X.S selon la norme EN 352-2:2020

Dati tecnici dell'otoprotettore epro-X.S conforme a EN 352-2:2020

Datos técnicos de la protección auditiva epro-X.S conforme a EN 352-2:2020

	Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
epro-X-S	Mf	26,8	27,8	27,5	28	28,5	34,4	38,2	34,8
epro-X-S BTE	Sf	3,1	3,6	4,2	3,4	3,0	4,0	4,7	5,6
X.5M	APV	23,7	24,2	23,3	24,6	25,5	30,4	33,5	29,2
○ ○ ○ ○ ○	SNR 30	H 31	M 27	L 25					
epro-X-S	Mf	31,8	33,0	29,2	27,9				
epro-X-S BTE	Sf	2,2	2,3	2,4	2,6				
X.4M	APV	24,6	25,2	25,2	24,6	25,5	32,3	36,7	31,8
○ ○ ○ ○ ○	SNR 26	H 27	M 24	L 23					
epro-X-S	Mf	20,7	20,3	22,2	21,4	21,9	29,5	32,0	24,9
epro-X-S BTE	Sf	2,8	3,0	2,6	2,5				
X.2M	APV	28,8	30,4	26,2	25,2				
○ ○ ○ ○ ○	SNR 23	H 25	M 20	L 18					
epro-X-S	Mf	25,3	27,5	22,5	20,2				
epro-X-S BTE	Sf	2,1	2,7	2,2	2,4				
X.1M*	APV	15,7	18,1	19,2	20,3	22,5	28,9	33,0	28,1
○ ○ ○ ○ ○	SNR 12	H 20	M 9	L 3					
epro-X-S	Mf	5,0	5,3	6,1	9,1	16,6	25,3	30,3	20,8
epro-X-S BTE	Sf	5,4	5,1	6,7	4,0	2,7	3,8	2,3	2,9
X.1M*	APV	-0,4	0,2	-0,6	5,1	13,9	21,5	28,0	17,9
○ ○ ○ ○ ○	SNR 12	H 20	M 9	L 3					
epro-X-S	Mf	16,1	21,8	13,1	8,3				
epro-X-S BTE	Sf	3,8	2,2	3,9	5,2				

***X.1M:**
Mit dem Dämmelement „X.1M“ ist der „epro-X-S“ keine Persönliche Schutzausrüstung (PSA), da er die Anforderung an die Mindestschalldämmung nach EN 352-2:2020 nicht erfüllt. Er darf deswegen nur zu Komfortzwecken eingesetzt werden, z.B. bei störenden Hintergrundgeräuschen.

With the attenuation element "X.1M" the "epro-X-S" does not qualify as personal protective equipment (hearing protection devices), as it does not fulfill the requirement for minimum attenuation in accordance with EN 352-2:2020. It may only be used for leisure purposes, e.g. to attenuate disturbing background noises.

Avec l'élément d'atténuation « X.1M » le « epro-X-S » n'est pas un équipement de protection individuelle (protection anti-bruit), parce que l'exigence à l'atténuation minimale en accordance avec EN 352-2:2020 n'est pas remplie. De ce fait ne que l'employer à un moyen de confort, p.ex. contre des interférences.

Con l'elemento isolante "X.1M", l'"epro-X-S" non è un dispositivo di protezione individuale (otoprotettore), dato che non è conforme ai requisiti di insonorizzazione minima della EN 352-2:2020. Per questo motivo deve essere utilizzato esclusivamente a scopo di comodità, ad es. in caso di rumori di sottofondo fastidiosi.

Con el elemento de atenuación « X.1M », el « epro-X-S » no es comprendido como equipo de protección individual (protección auditiva), porque no cumple el requisito a la atenuación mínima conforme a EN 352-2:2020. Sólo se debe usar para sentir más cómodo, p. ej. en ambientes con ruidos al fondo molestados.

Bemerkungen

○ Anzahl der Markierungsringe auf dem Dämmelement
Mf: Mittelwert der Schalldämmung in dB
Sf: Standardabweichung in dB
APV: Angenommene Schutzwirkung in dB
SNR: Single Number Rating in dB
L: Dämmwerte für tieffrequente Geräusche in dB

M: Dämmwerte für mittelfrequente Geräusche in dB

H: Dämmwerte für hochfrequente Geräusche in dB

W: Kriterien „Warnsignalhören allgemein“, „informationshaltige Geräusche“ und „Sprachverständlichkeit“ erfüllt

X: Extrem flachdämmender Gehörschutz. Ist für Personen mit Hörminderung geeignet. Kann auch für Musiker geeignet sein (mittlere Steigung der Mittelwerte der Oktavschalldämmung maximal 2 dB/Oktave).

S: Signalhören im Gleisoberbau möglich

V: Signalhören im Straßenverkehr möglich

E₁: Signalhören für Triebfahrzeugführer und Lokrangierführer im Eisenbahnbetrieb möglich.

Sehr gut geeignet, insbesondere für Personen mit Hörminderung geeignet. Einsatz nur zulässig nach erfolgreich bestandener Hörprobe gemäß BG/GUV-I 5147.

Key

○ Number of ring marks on the attenuation element
Mf: Mean Attenuation in dB
Sf: Standard Deviation in dB
APV: Assumed Protection in dB
SNR: Single Number Rating in dB
L: Attenuation values for low frequency noises in dB
M: Attenuation values for medium frequency noises in dB
H: Attenuation values for high frequency noises in dB

Remarques

○ Nombre des anneaux de marquage sur l'élément d'atténuation

Mf: Atténuation moyenne en dB

Sf: Ecart type en dB

APV: Protection effective en dB

SNR: Single Number Rating en dB (Valeur d'atténuation globale)

L: Valeur d'atténuation pour les hautes fréquences en dB

M: Valeur d'atténuation pour les fréquences moyennes en dB

H: Valeur d'atténuation pour les basses fréquences en dB

Note

○ Numero di anelli di marcatura sul filtro isolante
Mf: Valore medio dell'insonorizzazione espresso in dB
Sf: Deviazione standard espresso in dB
APV: Efficacia protettiva supposta espresso in dB
SNR: Single Number Rating in dB
L: Valori di insonorizzazione per rumori a bassa frequenza in dB
M: Valori di insonorizzazione per rumori a media frequenza in dB
H: Valori di insonorizzazione per rumori ad alta frequenza in dB

Observaciones

○ Número de anillos de marcación al elemento de atenuación

Mf: Atenuación media en dB

Sf: Desviación estándar en dB

APV: Protección calculada en dB

SNR: Single Number Rating en dB

L: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia baja en dB

M: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia media en dB

H: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia alta en dB

Gebrauchsanleitung für epro-X.S Gehörschutz

Mit Ihrem neuen, speziell für Sie angefertigten Gehörschutz epro-X.S haben Sie sich für den individuellen Schutz Ihres Gehörs vor schädigendem oder störendem Lärm entschieden. Ihr Gehörschutz kommt einem Maßanzug für Ihr Ohr gleich und gewährleistet Ihnen stets höchstmöglichen Tragekomfort. Der Gehörschutz wird im Ohr getragen. Er lässt sich mit geringerem Aufwand korrekt einsetzen, ist mit anderen Schutzausrüstungen (z.B. Schutzbrillen) gut verträglich und vor allem für die längere Aufenthaltsdauer im Lärmbereich geeignet. Bei sachgemäßer Verwendung schützt er vor schädlichem Lärm. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!

Bevor Sie den Gehörschutz in Gebrauch nehmen

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit der richtigen Handhabung vertraut. Die Schutzwirkung und Haltbarkeit Ihres Gehörschutzes ist nur bei Beachtung der nachfolgenden Hinweise gegeben. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf.

Gehörschutz-Grundausstattung

- Gehörschutz-Passstück (Farbmärkierung beachten: rechtes Ohr rot / linkes Ohr blau)
- Gehörschutz-Dämmelement (1 Paar)
- Cerumen-Pin (Metallschlinge zur Entfernung von Ablagerungen am Gehörschutz)
- Verschlussstöpsel für Zusatzkanal (inkl. Ersatzstöpseln)
- Etui/Taschen
- Gebrauchsanleitung und Garantiekarte

User instructions for hearing protection epro-X.S

With your new, custom-made hearing protection epro-X.S you have decided to protect your hearing against damaging or disturbing noise by using custom-made protectors. Your hearing protection device has been manufactured to fit your ear perfectly and is guaranteed to offer you the highest possible wearing comfort. The hearing protector is worn in the ear. It can be inserted with minimal effort, is highly compatible with other protective equipment (e.g. protective glasses) and above all, is appropriate for long stays in noise zones. Properly used, it protects you from hazardous noise. No other use is approved and is therefore not allowed. We hope you enjoy it thoroughly!

Prior to using your hearing protection device

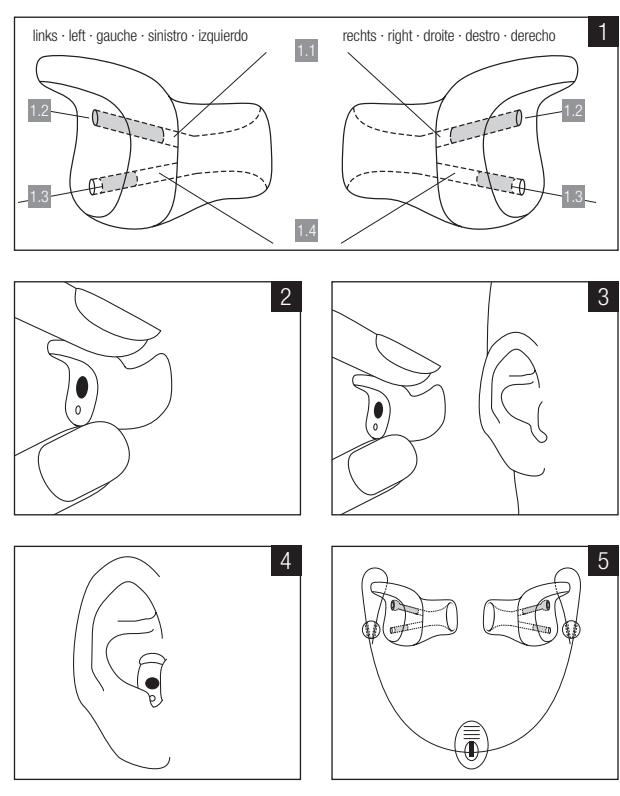
Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the proper handling of the hearing protection device. Only if the following suggestions are adhered to can effective protection and the durability of your hearing protectors be guaranteed. Keep these instructions in a safe place.

Standard features of your hearing protection device

- Hearing protection earmold (Note color marks: right ear = red, left ear = blue)
- Attenuation element for the hearing protectors (1 pair)
- Wax pin (use the metal loop to remove cerumen deposits from the hearing protectors)
- Sealing plug for additional canal (incl. spare sealing plug)
- Case
- User instructions and warranty card

Individuell angepasster Gehörschutz
Custom-made hearing protectors
Protection acoustique sur mesure
Otoprotettore su misura
Protección auditiva a medida

Gebrauchsanleitung
User instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso



1.1 Zusatzkanal
1.2 Verschlussstöpsel
1.3 Dämmelement
1.4 Schallkanal

Storage and care

This product may suffer if certain chemical substances are used. Your hearing protectors must be cleaned regularly to avoid a decrease in its protective effectiveness, or the development of skin irritations or other ear problems. Use either special cleaning products offered by the manufacturer or at least water and soap. Dry the hearing protectors thoroughly before inserting them again. Do not use chemical solvents, abrasive cleaners or brushes. The attenuation elements must be cleaned professionally. More information is available from your hearing protection professional or the manufacturer. Store the epro-X.S in the case which is included in delivery.

ATTENTION

These products may not be altered or modified. If the suggestions in these instructions are not adhered to, the effectiveness of the hearing protection device may be affected considerably. Only by handling the hearing protectors carefully and wearing the hearing protection epro-X.S continuously in extreme noise levels, are you protecting your hearing as best as possible. Therefore, we urgently recommend using and maintaining the hearing protection epro-X.S according to these suggestions.

CE Declaration of Conformity

epro-X.S hearing protection devices are manufactured individually after ear impression taking. Tested and monitored by PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven. European notified body with the identification number 1974. Hiermit erklärt die egger Otoplastik + Labortechnik GmbH, dass die Persönliche Schutzausrüstung epro-X.S der PSA Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.eggeronline.com/formulare

